

SILENCIO

BOLETÍN INFORMATIVO

Año: X • Número: 9

MARZO/ABRIL 2010



REAL COFRADÍA DE NTRA. SRA. DEL DOLOR, NTR. PADRE JESÚS DE LA MISERICORDIA Y CRISTO DEL GRAN PODER



MARZO/ABRIL 2010 • AÑO: X • NÚMERO: 9

Edita:

**REAL COFRADÍA DE NTRA. SRA. DEL DOLOR,
NTRQ. PADRE JESÚS DE LA MISERICORDIA
Y CRISTO DEL GRAN PODER**

www.virgendeldolor.com
cofradia@virgendeldolor.com

c/. Gran Vía, 18 - 02400 Hellín (Albacete)
Apartado de Correos 438

Consejo de Redacción: Junta Directiva

Fotografías:

Portada y contraportada: Fotos Príncipe
Interior: Fotos Príncipe
Pilar Flores
José Vidal López
Pascual García
Cándido López

Colaboradores:

P. Camilo Aristu
José Vidal López
Carlos M. López
Carlos J. Navarro
Pilar Flores

Diseño e impresión:

arthe
IMPRESA DIGITAL

www.arthellin.com

Depósito Legal: AB-37-2005

Queda prohibido la reproducción total o parcial de
textos y fotografías sin permiso expreso de la Cofradía.

Sumario

	Pág.
Saluda del Hermano Mayor	03
Vida de Hermandad	04-09
Hacia un más... por P. Joaquín Portaña	10-11
Actos de Cuaresma y Semana Santa 2010	12
El Comienzo de una Historia VIII, por Carlos Javier Navarro	14-15
El sueño de una vida, por Carlos María López	18-19
20 años de chiringuito de feria, por Pilar Flores	20
Stabat Mater Dolorosa, por José Vidal López	21-22
Cartel conmemorativo del V Aniversario de la Banda de Cometas y Tambores, por Carlos María López	24-25
Ntro. Padre Jesús de la Misericordia de José Zamorano, por Carlos Villena	26-27
Novedades 2010	29-30

Cafetería = Bar
CONCORDIA

c/. Cruz de Mayo, 2
02400 HELLÍN (Albacete)
Telfs. 967 300 360 - 617 238 363

Saluda

Nos encontramos al final del tiempo litúrgico que la Iglesia establece como preparación a la gran fiesta de la Pascua. Durante estos cuarenta días aprendemos a conocer y apreciar la Cruz de Jesús y a tomar la nuestra con valentía.

Con impaciencia, los hermanos cofrades, esperamos la llegada de Jueves Santo, día en que Cristo nos dejó su cuerpo y su sangre instituyendo la Eucaristía. Este día es el momento culminante del año para nuestra Cofradía, la Procesión del Silencio. Es el momento en el que mostramos públicamente y de forma conjunta nuestras señas de identidad, haciendo que la religiosidad que brota de nuestros corazones, símbolo de nuestra hermandad, se haga presente en las calles de nuestra ciudad, recordando la pasión redentora de Jesucristo.

Hasta llegar al día de Jueves Santo, han sido muchos meses de dedicación de un grupo personas a las que hace cuatro años encomendásteis la tarea de dirigir esta Cofradía. Llegamos al final de este período, por ello quiero agradecerse, desde estas líneas del boletín que tienen en sus manos, a todas las personas que me han ayudado en esta ilusionante y honrosa misión de dirigir nuestra Cofradía: a los componentes de la Junta Directiva, Camareras, Mayordomos, músicos de nuestra Banda de cornetas y tambores - ejemplo de sacrificio diario -, colaboradores, y a todos vosotros hermanos y hermanas, que manifestáis en hermandad vuestra fe venerando a Nuestro Padre Jesús de la Misericordia, al Cristo del Gran Poder y a su Bendita Madre, Nuestra Señora del Dolor. Os puedo asegurar que la Cofradía es un magnífico cauce para nuestra vida cristiana y desde ella podemos alimentar nuestra fe, vivirla y transmitirla a los demás.

Implorando a nuestros Sagrados Titulares que nos sigan protegiendo y nos den las fuerzas necesarias en esta andadura cofrade, os reitero mi gratitud y recibid un fraternal abrazo de vuestro hermano.



Carlos María López Sastre
Presidente-Hermano Mayor



Vida de Hermandad

COMO EN EDICIONES ANTERIORES, PRESENTAMOS A CONTINUACIÓN UN REPORTAJE GRÁFICO CON LOS PRINCIPALES ACTOS Y CELEBRACIONES QUE HA ORGANIZADO LA COFRADÍA EN EL AÑO 2009

Queremos tener un recuerdo especial por todos aquellos cofrades que ya no están entre nosotros. Muy especialmente por Francisco Azorín, tallista de los tronos de Ntro. Padre Jesús de la Misericordia y Cristo del Gran Poder; Juan Arsenal, Mayordomo de Ntro. Padre Jesús de la Misericordia y Juanita Juárez, gran devota de Ntra. Sra. del Dolor.

El 25 de febrero, Miércoles de Ceniza, se presentó el cartel anunciador de la Semana Santa 2009, cuyo motivo son las manos de Ntro. Padre Jesús de la Misericordia.



En la XXX Cena de Hermandad, se tuvo una mención especial a Dionisio Buñuel Gutiérrez, Director Musical de la banda de cornetas y tambores "Las Cigarreras" de Sevilla, por su labor con la Banda "Ntra. Sra. del Dolor". A Rafael López Padilla por su colaboración para la concesión del Título de "Real" a nuestra Cofradía. Y a nuestro hermano Francisco Javier Martínez Ortuño, por su designación como pregonero de la Semana Santa de Hellín.



El 21 de Marzo, se realizó una procesión extraordinaria en homenaje a José Zamorano Martínez, donde participaron todas las obras talladas por dicho escultor que desfilan en la Semana Santa de Hellín, entre ellas la de Ntro. Padre Jesús de la Misericordia.

Vida de Hermandad

Ntro. Padre Jesús de la Misericordia, a través del cartel anunciador que edita anualmente la Cofradía, invita a hellineros y demás visitantes de la ciudad, a vivir la Procesión del Silencio.



Con el Septenario a Ntra. Sra. del Dolor, nos anticipamos a esos días de Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús. El primer día de Septenario se impone la medalla a los nuevos cofrades.

Viernes de Dolores, celebración importante para la Cofradía, Festividad de Nuestra Madre, Ntra. Sra. del Dolor y posterior Besamanos.

En la mañana de Domingo de Ramos, dan comienzo nuestros desfiles procesionales donde destaca la gran participación de cofrades infantiles que acompañan al paso de la Entrada de Jesús en Jerusalén "La Burrica".




DROVIMAR
Droguerías Perfumerías

Avda. Libertad, 106 • 02400 Hellín (Albacete) • Telf. 967 303 054



Vida de Hermandad



En la tarde de Domingo de Ramos tuvo lugar el Traslado procesional del Cristo del Gran Poder desde el Convento de Franciscanos hasta Capuchinos. Este día se pudo admirar con la túnica recién restaurada por la bordadora Charo Bernardino de Sevilla. La Banda de CC.yTT. Ntra. Sra. del Dolor abrió el cortejo procesional.

El 9 de abril, Jueves Santo, desde primeras horas de la mañana, el patio de los Capuchinos se llena de devotos y cofrades que admirarán las bellas imágenes engalanadas para realizar la estación de penitencia que horas más tarde recorrerán las calles de nuestra ciudad. El resplandor de los cirios de los nazarenos iluminan el camino a nuestras imágenes.



arrabal _____
_____ **asesores, s.l.**

asesoría fiscal • jurídica • contabilidad • laboral • seguridad social
administración local • seguros generales • organización de empresas

Periodista Antonio Andújar, 11 - 1º B • 02400 HELLÍN (Albacete) • Telf. 967 303 994 • Fax 967 301 836

Vida de Hermandad

Sábado Santo, Ntra. Sra. del Dolor nos espera al pie del altar de la Capilla de los Capuchinos para rezar junto a ella por la muerte de su Hijo en la cruz. La Iglesia permanece abierta desde las 11 de la mañana hasta las 8 de la tarde, hora en la que se rezan los Siete Dolores de Nuestra Madre. La Virgen estuvo escoltada durante esas horas por miembros de su banda de cornetas y tambores.



Pasada la Semana Santa, el segundo Domingo de Pascua, se celebra la Solemne Eucaristía y Besamanos en honor a Ntro. Padre Jesús de la Misericordia.

El 30 de mayo se realizó la ofrenda floral a nuestra patrona, la Virgen del Rosario por parte de una representación de hermanos cofrades y por la Banda de Cornetas y Tambores Ntra. Sra. del Dolor.





**Panadería
Pastelería
San Marcos**

Pan caliente • Bombones artesanos
Bolería fresca y diaria • Gran surtido en tartas

EN PANADERIA-PASTELERIA SAN MARCOS NOS VOLCAMOS CON NUESTRA SEMANA SANTA
POR ESO HEMOS PUESTO SABOR AL TAMBOR HELLINERO
HEMOS UNIDO YEIMA, TRUFA Y NATA PARA QUE EL TAMBOR HELLINERO
ADEMAS DE BUEN SONIDO TENGA BUEN SABOR.

Llévate y prueba los nuevos **Tamborcitos de San Marcos**

Nos encontrarás en la calle Antonio Cifuentes, 8 y en el teléfono 967 300 846



Vida de Hermandad

Con la festividad del Corpus Christi la Cofradía participó con la elaboración de las ya tradicionales alfombras de serrín y un altar en honor al Santísimo presidida por una cruceta tallada por Paco Caza.



El domingo 13 de septiembre, se celebró la festividad de los Dolores de Nuestra Señora, con el tradicional Vía-Lucis. En esta ocasión debido a las inclemencias del tiempo tuvo que realizarse el rezo de las estaciones del camino de la Luz, en el interior de la Capilla de los Terciarios Capuchinos. Finalizada la Eucaristía la Banda realizó un concierto en el interior de la Capilla.

El último fin de semana de septiembre la Cofradía instala su tradicional terraza de feria. Este pasado año hemos celebrado el XX Aniversario de nuestro chiringuito. Gracias a todos por participar.

Floristería



c/. Carmen Martín Gaité, 17 • 02400 Hellín (Albacete) • Telf. 967 304 330

Vida de Hermandad



En el mes de noviembre se celebró la festividad del Cristo del Gran Poder con Solemne Eucaristía y posterior Besapié al Señor, en la Iglesia de los Padres Franciscanos.

El 19 de diciembre, próximo a las fiestas navideñas, la Banda de Ntra. Sra. del Dolor realizó el IV Concierto de Navidad en honor a Ntra. Sra. del Rosario en su Santuario.

Participaron alumnos del colegio de Capuchinos con el canto de un villancico al son de las notas de nuestra banda.

En este concierto se presentó el cartel conmemorativo del V Aniversario de la creación de la Banda de CC. y TT. Ntra. Sra. del Dolor, diseñado por Jose Vidal López Ruiz.



PINTURAS GERMÁN

c/. Melchor de Macanaz, 53 • 02400 Hellín (Albacete)
Telf. 967 303 168



Hacia un más...

P. Joaquín Portaña Serrano
RELIGIOSO TERCARIO CAPUCHINO

MI VIVENCIA

Soy un hellinero que desde mi más tierna infancia viví, respeté y participé en las procesiones de Semana Santa.

Fui alumno del Colegio "Capuchinos" a fines de los años cincuenta y aquellos "frailes", que teníamos como docentes, recuerdo que no sólo nos enseñaban las materias de lengua, historia y matemáticas, sino también todos los días sembraban en nosotros semillas de fe y amor a Dios y a su Madre, pues la despedida diaria era en la capilla a los pies del Cristo de la Preciosísima Sangre y de su Madre, la Virgen del Dolor. ¡Cómo participábamos en el mes de mayo y en los días del "septenario"! rivalizábamos por ser monaguillos, por estar en el coro de voces blancas para cantar los "dolores de Mingote"

Estas vivencias me llevaron a desear ser un día como estos



P. Joaquín Portaña
vestido de monaguillo

frailes. Ahí comenzó mi vocación, que llevo ya desde el año 1961, fecha en que ingresé en el Seminario de S. Nicolás de Bari en Teruel y que fui desarrollando primero en España en centros de reeducación y después en América del Sur, Argentina y Bolivia, hasta el 2009 en que, nuevamente, he podido estar presente en mi ciudad, en la Semana Santa.

Donde fuí, siempre hablé con orgullo de la Semana Santa de mi ciudad, Hellín, y, sobre todo, de la procesión del Silencio, la de mi querido colegio. Por donde pasé todos conocieron la bella imagen de Ntra. Sra. del Dolor, pues en las paredes siempre dejé algún cuadro de ella.

MIRAR A LA VIRGEN DEL DOLOR

Nos hace comprender lo que sufrió en su propia carne, como madre, cuanto le estaba



Pascual Alcántara

Agente nº. 102080

SEGUROS E INVERSIONES

c/. Doctor Cerdá Martí, 3 • 02400 Hellín (Albacete) • Telf. 967 680 606 - Fax 967 680 616
Avda. Juan Carlos I, 31 • 02500 Tobarra (Albacete) • Telf. y Fax 967 325 239

sucediendo al Hijo. Que es la mujer que sabía, porque ya Simeón se lo había profetizado, que su dolor iba a ir creciendo con su Hijo hasta las tinieblas del mediodía del Viernes Santo. Y, sobretodo, es la mujer que conoce nuestros sufrimientos, y como ninguna madre en el mundo, sigue sufriendo por nosotros sus hijos; pues ella nos ha engendrado en el dolor con un amor sólo superado por el de Dios mismo.

CONTEMPLAR AL CRUCIFICADO

Es ver que su rostro ensangrentado es el mismo que cautivó a los apóstoles a seguirle; miró con bondad a la mujer adúltera y curó al leproso. Sus manos clavadas fueron las mismas que trabajaron durante treinta años en la carpintería, pero también las que curaron a tantos enfermos y alimentaron a la multitud en la multiplicación de los panes. Sus pies taladrados nunca estuvieron inactivos. ¡Cuántas ciudades no recorrieron para llegar a las multitudes y hablarles de la salvación!. Mirar a la Cruz, no es sólo ver un trozo de leño hecho sin cuidado, es contemplar a Jesús; ver ¿Qué me dice? ¿Qué le pregunto? ¿Qué me responde?

UN MAS

En las procesiones vemos la emoción contenida de los cofrades, la piedad de penitentes, el desborde de una multitud

apasionada. Sin embargo. ¿Se penetra en el misterio y en el sentido trascendente del dolor que constituye una talla de Cristo crucificado y la Madre que le llora?

Manifestación folclórica, muestra de arte, atractivo turístico no es suficiente, debemos ir HACIA UN MÁS. Las imágenes sagradas son un llamado a la oración. Una ventana por la que nos asomamos al mundo sobrenatural. Un don, que Dios nos entrega, para acercarnos a Él. Dios se vale de muchos medios para llegar a nosotros. La belleza de nuestras imágenes no es lo menos importante, pues, a través de ellas, nos manifiesta: su unidad, bondad y verdad. Nuestras procesiones deben ser catequesis, evangelización para nuestro pueblo.

Hay hoy cerveza sin alcohol, café sin cafeína, sal sin sodio, azúcar sin glucosa, tabaco sin nicotina... también hombres sin sustancia, sin humanidad, sin fundamento, sin misión, sin fin último... y cristianos que llamaríamos "light".

Que no seamos cofrades que morimos durante el año para resucitar en Cuaresma y Semana Santa. Que nuestro compromiso nos haga tener una relación de cercanía con la fe. Fe en Jesús y María. Aceptación en su estilo de vida: hechos y dichos. Una fe que incida en la vida, en nuestra vida concreta.

Con todo el aprecio. Vuestro paisano.



ALQUILER DE VEHÍCULOS SIN CONDUCTOR

Telfs: 902 87 60 86 / 663 045 555

**Polg. Ind. Campollano, Avda. 2ª - Parcela 26
02006 Albacete**

**Avda. Constitución, 51
02400 Hellín (Albacete)**



Actos de Cuaresma y Semana Santa 2010

Sábado 20 de febrero. XXXI Cena de Hermandad.
Salones Emperatriz. **21.30 h.**

Domingo 28 de febrero. Concierto "V Aniversario"
de la Banda de Cornetas y Tambores Ntra. Sra. del
Dolor. Convento PP. Franciscanos. **19.30 h.**

**Del 20 al 26 de marzo, SEPTENARIO EN HONOR
A NTRA. SRA. DEL DOLOR.** Iglesia de los RR. TT.
Capuchinos. **19.00 h.**

Sábado 20 de marzo, primer día del **Septenario,**
imposición de medallas a los nuevos hermanos co-
frades.

Domingo 21 de marzo, concierto de la **BANDA DE
CORNETAS Y TAMBORES "NTRA. SRA. DEL DOLOR"**
dentro del VI Certamen de bandas "Ciudad de Chin-
chilla". Teatro Auditorio Municipal de Chinchilla.

**Día 26 de marzo, VIERNES DE DOLORES, FESTI-
VIDAD DE NTRA. SRA. DEL DOLOR, SOLEMNE EU-
CARISTÍA, 19 h.,** al finalizar la misma, **SOLEMNE
BESAMANOS A NTRA. SRA. DEL DOLOR.** Iglesia de
los RR. TT. Capuchinos.

Día 28 de marzo, DOMINGO DE RAMOS. A las
9'30 h., PROCESIÓN DE LAS PALMAS, acompañan-
do a la Entrada de Jesús en Jerusalén. A las **19'30
h. SOLEMNE TRASLADO PROCESIONAL del CRISTO
DEL GRAN PODER,** desde el convento de los PP.
Franciscanos hasta la Iglesia de los RR. TT. Capu-
chinos.

Día 1 de abril, JUEVES SANTO, a las **19 h., PRO-
CESIÓN DEL SILENCIO.** Iglesia de los RR. TT. Capu-
chinos.

**Día 3 de abril, SÁBADO SANTO. SOLEMNE BESA-
MANOS A NTRA. SRA. DEL DOLOR.** De **11 h. a 20
h.** Iglesia de los RR. TT. Capuchinos.

Durante la jornada:

- **12 h.** del mediodía, **rezo del Ángelus**

- **18 h., SANTO ROSARIO**

- **20 h.,** rezo de los **SIETE DOLORES** de la Santísima
Virgen y canto de la **SALVE** a Ntra. Sra. del Dolor.

**Día 11 de abril, FESTIVIDAD DE LA DIVINA MISERI-
CORDIA. SANTA MISA Y SOLEMNE BESAMANOS EN
HONOR A NTR. PADRE JESÚS DE LA MISERICOR-
DIA.** A las **13 h.** Iglesia de los RR. TT. Capuchinos.







El comienzo de una historia (VIII)

Carlos Javier Navarro Roche

Quiero continuar nuestra historia con la misma ilusión con la que despedimos el último capítulo. Esa ilusión con la que daba comienzo una nueva Semana Santa repleta de novedades como fueron la incorporación de nuestras tres imágenes titulares de forma conjunta en nuestra Procesión del Silencio.

El 11 de Abril de 1992, nuestra cofradía fue invitada a asistir a la Magna Procesión del Silencio de Ciudad Real, la cual se celebraba de forma especial por el cincuentenario de dicha cofradía. Grato recuerdo se tiene de aquella procesión por los allí asistentes.

Llegada a la tan ansiada tarde de Jueves Santo, el público allí asistente pudo contemplar nuestra cofradía en todo su esplendor, con nuestras tres imágenes titulares desfilar por primera vez conjuntamente. Numerosos fueron los estrenos, como el trono del Cristo Gran Poder o los nuevos capuces para nuestros costaleros. Acompañaron a nuestras imágenes la Banda de cornetas y tambores de Los Azotes, la Banda de La Verónica y acompañando a Nuestra Señora del Dolor la

Unión Musical Santa Cecilia de Hellín. Aquel año presidio la procesión el recordado tallista Francisco Azorin Vela (Paco Caza), coincidiendo con el estreno del nuevo trono del Cristo del Gran Poder

Tras la Semana Santa tan esplendorosa y sin descanso alguno, nuestra cofradía ya se encontraba presentando nuevos proyectos como fueron los bocetos del palio bordado para Ntra. Sra. del Dolor cuyo coste iba a ser de 3.500.000 pesetas.

Caminando en el tiempo y como bien sabemos el paso del tiempo todo lo deteriora, un 20 de Noviembre se observó la existencia de carcoma en la peana de Ntra. Sra. del Dolor. Rápidamente se actuó sobre ella, y se eliminó gracias a los trabajos de Paco Caza.

Días más tarde se celebraría por primera vez la festividad del Cristo del Gran Poder, coincidiendo con la festividad litúrgica de Cristo Rey. Consistió en una solemne Eucaristía presidida por el P. Carrillo, Superior del convento de los Franciscanos. Numeroso público se dio cita aquel día para acompañar a toda la hermandad.

SEGUROS EN HELLÍN



Asesoría Integral
Millenium

c/. Francos Rodríguez 2. 1º S y T • 02400 Hellín (Albacete) • Telf. 967 68 19 98 • Fax 967 68 19 95 • Móvil 666 55 70 68



El 19 de Diciembre de 1992 tras la misa celebrada por los difuntos de nuestra cofradía, se llevo a cabo la VIII Cena de Hermandad en el restaurante Justo II, en la que se homenajeaba a D. José Moreno Sánchez conductor muchos años del trono de Ntra. Sra. del Dolor.

Numerosas actividades siguieron produciéndose pudiendo destacar la participación en las I Jornadas de Semana Santa en Castilla La Mancha los días 12,13 y 14 de Marzo celebradas en nuestra ciudad.

Destacar la aprobación en asamblea general de la cofradía de la propuesta de la junta directiva de trasladar en procesión la imagen del Cristo del Gran Poder desde el Convento de los Franciscanos hasta

los Capuchinos en la tarde de Domingo de Ramos. Dicho acuerdo se llevaría a efecto en 1993

El 4 de Abril, víspera de Domingo de Ramos se celebraba la IX Cena de Hermandad en el Restaurante Emilio, en la cual se rindió un homenaje a nuestro hermano, D. Andrés Requena Navarro. Se presentó la nueva fase terminada del palio, causando una gran impresión.

Y como ya es de costumbre en esta sección recordando nuestra historia terminamos este artículo encontrándonos a las puertas de recibir una nueva Semana Santa cargada de nuevos proyectos y de mucha ilusión.

Pero eso es otro capítulo de nuestra historia...



Automóviles Alce, S.A.

Avda. Poeta Mariano Tomás, 28
Teléfonos 967 301 094 - 967 301 183 • Fax 967 303 226
HELLÍN



COLEGIO
R. R. Teresianas Capuchinas





El sueño de una vida

Carlos María López Sastre

Con el comienzo de la Cuaresma del pasado año, un amigo comenzó a vivir este tiempo de penitencia de forma intensa, con una preparación interior y personal encomiable. Pasaron cuarenta días y cuarenta noches y llegó la Semana Santa. Durante estos siete días sus altibajos se sucedían como si discurrieran al compás que marcan los acontecimientos de la Pasión. Seguro que por el imaginario balcón de sus sueños, contemplaba y escuchaba el paso de los tamborileros y de las procesiones que le hacían sentirse partícipe de todos esos momentos. Y con la llegada del Domingo de Resurrección también llegó la esperanza.

En su casa era Semana Santa todo el año y quizá por ello, el Señor quiso –de manera incomprensible- que volviera a vivir nuevamente otro tiempo de Cuaresma que duraría en esta ocasión ochenta días. Días de un auténtico calvario al que él tanto gustaba visitar tocando su tambor. Pero en esta ocasión sufriendo en su propio ser las heridas de la vida.

Y cuando el calendario litúrgico nos anuncia la Preciosísima Sangre de nuestro Señor Jesucristo, nuestro hermano



SERVICIO TÉCNICO Y SUMINISTRO INFORMÁTICO • MOBILIARIO DE OFICINA
MATERIAL DE OFICINA Y PAPELERÍA • SERVICIO DE ENTREGA A EMPRESAS



www.revolution.es

Fortunato Arias, 9
02400 Hellín (Albacete)
Telf. 967 303 577
ance1998@telefonica.net

www.puntodinformatica.com

ance



Paco Caza expiraba. Para muchos será una casualidad, pero para otros estará cargado de significado la fecha del uno de julio.

Con sumisión cristiana aceptamos los designios de Dios, aunque no comprendamos tanto sufrimiento para las buenas personas. Porque Paco además de tener en sus manos un don de Dios, también lo tenía en su interior. Una persona íntegra, que conoció lo que era el dolor desde joven y que siempre fue sumiso a lo que el Padre le fue enviando en su terrenal vida.

Seguro que uno de los símbolos que él más buscó del interior de la madera y siempre encontró fue la Cruz. Este símbolo cristiano que tallara por primera vez quiso que fuera para su iglesia de San Roque a la que tanta unión tenía. Cruz que convertida en crucetas tamborileras se elevan por encima de los miles de tamborileros cada año en Semana Santa, esa cruz que es guía de nuestra cofradía Jueves Santo. Esas cruces nos recordarán siempre a Paco. Como también nos lo recordarán esos altares convertidos en tronos que sacamos a la calle cada semana de Pasión para mostrar a todos que Cristo, junto a su Madre, da la vida por nosotros.

Uno de sus sueños era tallar un retablo. Dios quiso que cumpliera su ilusión y se hiciera realidad. Cuando finalizó en su totalidad la obra, dijo: "Ahora ya puedo morirme tranquilo". Pero lo que ninguno sabíamos es que Paco ya tenía otro encargo al que no podía renunciar y al que aspiraba como artista y como cristiano: tallar las puertas del Cielo.

"El banco de trabajo de tu taller está vacío. No hay virtas, ni gubias, ni amigos entrando y saliendo en busca de la amistad que desprendes. Te tuviste que marchar para tallar tu último encargo, pero seguro estoy que estás rodeado de tus amigos y tu familia que disfrutan con tu obra celestial como aquí también lo sigues estando en nuestros recuerdos".



**HOTEL REINA VICTORIA
RESTAURANTE**



C/ Coullaut Valera, 3
02400 Hellín (Ab)
t_967 30 02 50 f_967 30 05 66



20 años de chiringuito de feria

Pilar Flores García

Este pasado año 2009, la Real Cofradía de Ntra. Sra. del Dolor, Ntro. Padre Jesús de la Misericordia y Cristo del Gran Poder, no podía faltar una vez más, con la llegada de la Feria en septiembre, a su cita anual en el montaje del Chiringuito de Feria.

Este pasado año hemos cumplido nuestro vigésimo aniversario. Han sido veinte años consecutivos de trabajo, esfuerzo y, sobre todo, muchísima ilusión.

Los comienzos fueron en el patio del Colegio de Capuchinos, las aulas se convertían por una semana en improvisadas cocinas.

Más tarde el Chiringuito se ubicó en la caseta del Parque Infantil de Tráfico, incluso varios años se montaron dos chiringuitos, uno en la calle San Carlos y otro en la Rosaleda del Parque.

Desde hace tres años, debido a la gran cantidad de Cofradías y Hermandades que instalan chiringuito de feria, la zona de montaje se amplió a la calle Obispo Luís Amigó, y desde entonces esa es nuestra ubicación.

Son muchas las personas que han pasado por estos veinte chiringuitos. Unas ya no se en-



cuentran entre nosotros, otras nos hemos ido incorporando con los años, pero hay que hacer una mención especial a todas aquellas personas, que durante todos estos años y aún en este pasado año 2009, han acudido a su cita anual con la Cofradía.

Gracias al trabajo desinteresado de muchos cofrades y colaboradores cada año hemos cumplido nuestros objetivos.

Son muchas horas de trabajo y dedicación, son horas que muchas personas dedican a la Cofradía posponiendo la diversión y el entretenimiento e incluso, en muchas ocasiones, el tiempo con familiares y amigos.

Todo aquel que quiera colaborar tiene un lugar; entre fogones, preparando bocadillos, haciendo o sirviendo tickets, en el fregadero, en el montaje y desmontaje de sillas y mesas, en recoger y limpiar,...

Toda persona que quiera colaborar ha sido, es y será bienvenido en el Chiringuito de Feria.

Gracias a todos/as por colaborar y desde aquí animarles a vivir nuestro próximo vigésimo primer Chiringuito de Feria.

**Clínica
Veterinaria**

Santiago Martínez Martínez
VETERINARIO
Col. 349

c/. Gran Vía, 35 - Bajo D.
Telf. 967 304 935
Móvil 670 389 201
02400 HELLÍN (Albacete)

Stabat Mater Dolorosa

José Vidal López Ruiz

El himno medieval en latín, "Stabat Mater", es un poema sobre la Virgen María y su profundo dolor cuando presenció al pie de la cruz la tortura y muerte de su hijo, Jesucristo. El dolor y el sufrimiento que experimentarían María al pie de la cruz es algo que siempre ha impresionado, originándose este dolor con la profecía del anciano Simeón ("una espada atravesará tu alma..."). El título en latín es "Stabat Mater Dolorosa", la versión en español se conoce como "Estaba la Madre dolorosa junto a la Cruz".

Esta oración está asociada en particular con las Estaciones de la Cruz (Vía Crucis). Cuando se rezan las Estaciones en público, es decir, en iglesias o en procesión al aire libre, es costumbre cantar estrofas de este himno mientras uno camina entre cada Estación.

Este texto fue pensado en su origen para ser incorporado a la liturgia y desde el siglo XIII, con la devoción franciscana a

Jesús crucificado, ha sido atribuido al Papa Inocencio III, San Buenaventura, o más comúnmente, Jacopone da Todi, que es considerado por la mayoría como el verdadero autor. Este poema forma parte de la liturgia católica con una melodía gregoriana elaborada por los monjes de la Abadía de Solesmes (Sarthe, Francia).

A pesar de la existencia de esa melodía tradicional para cantar el Stabat Mater, numerosos compositores de distintas épocas han utilizado el mismo poema con melodías de su propia invención. Se podría decir que es el poema con más versiones musicales de la historia. Más de 200 compositores han hecho su versión, como son Verdi, Rossini, Vivaldi, Haydn, Domenico Scarlatti, Franz Liszt, etc. siendo la más reproducida la composición de Giovanni Battista Pergolesi (compositor, violinista y organista italiano de estilo barroco).





Traducción de la letra original del Stabat Mater Dolorosa del latín medieval al castellano, ofrecida por la Conferencia Episcopal Española.

1.

Estaba la Madre dolorosa
junto a la Cruz, llorosa,
en que pendía su Hijo.
Su alma gimiente,
contristada y doliente
atravesó la espada.

2.

¡Oh cuán triste y afligida
estuvo aquella bendita
Madre del Unigénito!
Languidecía y se dolía
la piadosa Madre que veía
las penas de su excelso Hijo.

3.

¿Qué hombre no lloraría
si a la Madre de Cristo viera
en tanto suplicio?
¿Quién no se entristecería
a la Madre contemplando
con su doliente Hijo?

4.

Por los pecados de su gente
vio a Jesús en los tormentos
y doblegado por los azotes.
Vio a su dulce Hijo
muriendo desolado
al entregar su espíritu.

5.

Ea, Madre, fuente de amor,
hazme sentir tu dolor,
contigo quiero llorar.
Haz que mi corazón arda
en el amor de mi Dios
y en cumplir su voluntad.

6.

Santa Madre, yo te ruego
que me traspases las llagas
del Crucificado en el corazón.
De tu Hijo malherido
que por mí tanto sufrió
reparte conmigo las penas.

7.

Déjame llorar contigo
condolerme por tu Hijo
mientras yo esté vivo.
Junto a la Cruz contigo estar
y contigo asociarme
en el llanto es mi deseo.

8.

Virgen de Vírgenes preclara
no te amargues ya conmigo,
déjame llorar contigo.
Haz que llore la muerte de Cristo,
hazme socio de su pasión,
haz que me quede con sus llagas.

9.

Haz que me hieran sus llagas,
haz que con la Cruz me embriague,
y con la Sangre de tu Hijo.
Para que no me quemé en las llamas,
defiéndeme tú, Virgen santa,
en el día del juicio.

10.

Cuando, Cristo, haya de irme,
concédeme que tu Madre me guíe
a la palma de la victoria.
Y cuando mi cuerpo muera,
haz que a mi alma se conceda
del Paraíso la gloria.
Amén.





Cartel conmemorativo del V Aniversario de la Banda de Cornetas y Tambores

Carlos M^a López Sastre

El año 2010 es una fecha muy especial para la Banda de Cornetas y Tambores Ntra. Sra. del Dolor. Celebramos el quinto aniversario de la fundación de la misma. Fue un 19 de marzo de 2005, festividad de San José, patrón de la Iglesia Universal, cuando era presentado este colectivo musical a la ciudad de Hellín.

Estos cinco primeros años de vida que en 2010 celebramos les puedo asegurar que han sido intensos y con connotaciones muy diversas. Los componentes de la banda no han querido dejar pasar esta oportunidad y propusieron que tal efemérides quedara recogida, de manera simbólica, en la edición de un cartel conmemorativo.

Para ello le encomendaron el trabajo a una persona muy vinculada a la banda desde su creación, que aunque no viste el uniforme que les identifica, ni toca la corneta ni el tambor, está muy próximo al colectivo musical, viviendo el día a día y sobre todo, mientras los músicos cuadran las voces de los diferentes instrumentos musicales, él intenta cuadrar, los abundantes gastos y los exiguos ingresos que la actividad de una banda genera. Me estoy refiriendo al Tesorero de la Cofradía de Ntra. Sra. del Dolor, D. José Vidal López Ruiz.

Con la sencillez que le caracteriza al autor, ha querido plasmar en el cartel,

basándose en una sola fotografía de la banda de cornetas y tambores, sus cinco años de existencia.

Podemos ver como motivo central una instantánea de todos los componentes de la banda desfilando la pasada Semana Santa en un soleado día, simbolizando con esa luminosidad, el momento presente de la banda. Al mismo tiempo idéntica fotografía pero esta vez atenuada y reproducida en cuatro ocasiones, reflejan los cuatro años restantes de andadura de este colectivo musical. Todas ellas unidas y entrelazadas conforman cinco años de existencia de la Banda de Cornetas y Tambores Ntra. Sra. del Dolor.

Destacaremos también en el conjunto de la obra el escudo que identifica a la banda y que comparte con la cofradía a la que pertenecen, la Real Cofradía de Ntra. Sra. del Dolor, Ntro. Padre Jesús de la Misericordia y Cristo del Gran Poder. El mismo se compone del corazón de Nuestra Señora traspasado por siete puñales de dolor, bordeado por una corona de flores, y en su parte superior una llama, símbolo del amor, y unas azucenas, símbolo de la pureza de María; rodeado todo él por una corona de espinas. Enmarcando toda la insignia, una corona de laurel, presentando en su parte inferior un pergamino con la denominación del colectivo musical y rematado todo el escudo por la corona real.



Y por último y encabezando el cartel encontramos la leyenda del mismo: V Aniversario 2005-2010. En número romano, quinto. Los número romanos van unidos a los momentos históricos como es el fin que nos ocupa y además, si nos

paramos a pensar, comparten con las notas musicales una peculiaridad: con sólo siete símbolos nos marcan el paso de los años y de los siglos, como siete son las notas en estado natural de la escala musical que el músico debe emplear. Como ven todo tiene su interpretación.

El mismo número romano puede convertirse en símbolo y nos puede llevar a pensar que a pesar de todas las dificultades del camino, habéis salido victoriosos de esta aventura que comenzásteis en 2005.

Aniversario celebraremos en 2010 y deseamos todos que Cristo y su bendita Madre, la Santísima Virgen, os siga protegiendo bajo su manto. Protección que también queda plasmada en el cartel, expresado de forma simbólica con ese fondo que recuerda un tejido de tonos azulados con hojarasca que podría ser la túnica o el manto de cada una de las sagradas imágenes que acompañáis musicalmente en los desfiles procesionales.

Todo ello es lo que el autor ha querido plasmar con este trabajo. Esperamos que sea de su agrado y que cuando lo contemplen compartan con nosotros las vivencias que con él la Banda de Cornetas y Tambores Ntra. Sra. del Dolor desea transmitirnos.

Juan XXIII, 1
HELLÍN

CAJA MADRID





Nuestro Padre Jesús de la Misericordia de José Zamorano

Carlos Javier Villena Segura

No hace mucho, leí sobre Nuestro Padre Jesús de la Misericordia, calificaciones como las siguientes: "Obra cristífera cumbre del escultor D. José Zamorano"; o también como "El último Zamorano", haciendo referencia a la creación postretera, del periodo más cuidado, detallista y refinado del artista hellinero.

Estas definiciones, acertadas o no, desencadenan reacciones emotivas, a todo aquel, que de una forma u otra, ha entablado algún tipo de relación con esta imponente imagen, o simplemente, ha podido contemplarla, sosegadamente.

Personalmente, considero que esta representación, además, contiene en sí misma, un gran potencial integrador de conceptos antagónicos, que transforma en complementarios.

Cuando uno se zambulle en el origen y naturaleza de la creación imaginera, surge, como burbuja consecuente, la eterna cuestión:

- Maestro, ¿verdad o belleza?

- Mira este semblante y percibe como se integran en armonía, sin perder su inherencia esencial. Sin concesiones.

El pasado día veintiuno de marzo de dos mil nueve, tuvo lugar la procesión en honor del Escultor José Zamorano Martínez. En este acontecimiento único, participaron todas Hermandades y Cofradías de la ciudad, con obras del autor, y algunas delegaciones de asociaciones pasionales foráneas, que también atesoran imágenes suyas.

En el interior de la iglesia franciscana, y finalmente, en la Plaza de la Iglesia, no fueron pocos, los cofrades de otras poblaciones que pulularon alrededor de nuestro Paso de Misterio. Muchos de ellos, coincidieron en afirmar, que este Cristo, Nuestro Padre Jesús de la Misericordia, era exactamente igual que el suyo. El nuestro igual que los suyos, o viceversa.



FARMACIA

Lda. PALOMA ROMÁN SEVILLA

c/. Antonio Cifuentes, 8 • Telf. 967 300 202
HELLÍN



De esta coincidente aserción, se puede inferir que Jesús de la Misericordia es el Cristo prototipo de toda su obra, dotándola de unidad, y siendo referente, para la categorización de las misma.

En septiembre de 2005, Nuestro Jesús de la Misericordia fue trasladado a Sevilla, para ser restaurado por el Catedrático D. Juan Manuel Miñarro López, en su taller de la calle Viriato, zona castiza, que rezuuma tradición, en la elaboración de "Santos de madera".

Allí, pudo ser contemplado por alumnos del profesor, y por algún que otro "capillita". Parece ser, que alguien preguntó: - Maestro, ¿de dónde ha salido este cristo?, parece de Juan de Mesa.

Nada menos. El mayor representante del realismo sevillano del siglo XVII.

El año pasado, se remitieron unas fotografías de Nuestro Padre Jesús, al sevillano taller de bordados, Charo Bernardino, con motivo de la ejecución de unos encargos. Estos magníficos profesionales, quedaron impresionados.

Adviértase, la importancia de este hecho. Según el restaurador D. Joaquín Cruz Solís: "los mejores cristos están en Sevilla".

Llegaron incluso a preguntar si era una obra de Castillo Lastrucci; el escultor imaginero más fecundo de todos los tiempos.

El Cristo de la Misericordia evoca la virtud de diversos autores. En él convergen los principios creativos más valorados.

Belleza y verdad, igualdad y diversidad se integran en el espacio conceptual que define a Nuestro Padre Jesús de la Misericordia de José Zamorano.



Novedades 2010

PROCESIÓN DE LAS PALMAS CRUZ DE GUÍA Y CIRIALES

Como en años anteriores se volverán a estrenar una nueva cruz de palma y una pareja de ciriales confeccionados artesanalmente en hoja de palma.

PASO DEL CRISTO DEL GRAN PODER ANGELES PASIONISTAS

El paso del Señor estrenará unos ángeles niños pasionistas, tallados y policromados en madera de cedro real y estofados con decoraciones en oro fino, en posición de sostenimiento de la cruz del Señor. Estos ángeles han sido realizados por el escultor Ventura Gómez Rodríguez en la localidad sevillana de Mairena del Alcor.

En el anterior número del boletín Silencio pudieron ver un boceto en barro de esta obra, en esta ocasión pueden admirar los ángeles en madera estucada antes de la policromía. Podrán ser admirados ya finalizados en la tarde de Domingo de Ramos en el Traslado del Cristo del Gran Poder.



NUESTRA SEÑORA DEL DOLOR NUEVA SAYA PARA LA VIRGEN

En el anterior número de este boletín se pudo contemplar un boceto del dibujo de lo que sería la nueva saya para la virgen. Este año se podrá contemplar en todo la magnífica obra de bordado en la nueva saya realizada para la Virgen, confeccionada en tisú de plata y bordada a mano en oro fino por el taller de Charo Bernardino en Sevilla.

PASO DE PALIO DE NTRA. SRA. DEL DOLOR NUEVA PARIHUELA

Se estrenará nueva parihuela en aleación de titanio realizada en Sevilla para su adaptación a la nueva forma de llevar el paso de la Virgen. Este año el paso de palio será portado a costal para ello se han realizado ensayos desde finales del mes de enero con esta nueva parihuela para adaptarse los costaleros a esta novedosa forma de andar en nuestra ciudad.



Novedades 2010

EL COSTAL

Otra de las novedades de este año 2010 será el cambio efectuado en el palio de la Virgen del Dolor, el cual pasará a ser portado a costal imprimiéndole ya completamente todo el estilo andaluz que caracteriza a esta cofradía.

Desde el mes de enero se han llevado a cabo los ensayos de los costaleros con la nueva parihuela para adaptarse a esta forma de llevar el palio en nuestra ciudad. No son pocos los esfuerzos que se han hecho para que esto sea una realidad y que Hellín pueda admirar el nuevo andar del palio de la Virgen del Dolor, sobre todo por parte de esas personas anónimas que van debajo del paso, los costaleros. Son ellos los que realmente, como nadie, saben llevar a la Madre, a la Madre de todos los hombres y mujeres que la veneran día a día, en su capilla, en una estampa, en una foto, en



un cartel... en definitiva, en sus corazones.

Nuestra ciudad se prepara para contemplar la realidad del costal, llevar a la Madre de Dios sobre el mismo eje de esfuerzo del costalero, capaz de sufrir, de sentir, de llorar, de emocionarse con sólo notar sobre él mismo el peso del altar dedicado a la Madre cuyo dolor es infinitamente más grande por el sufrimiento de su Hijo: "mirad y ved si hay dolor semejante el dolor que yo siento".

Entre aromas de incienso, sonidos de varales y zapatillas racheadas, bambalinas al mecer sereno de la noche y resplandores de cirios bajo la firme voz del capataz: ¡al cielo con ella!, el palio de la Ntra. Sra. del Dolor recorrerá este Jueves Santo las calles de la ciudad con un impecable y distinto andar que con respeto, silencio y devoción de sus costaleros, sembrará las calles de pasión y mostrará esas cinco perlas que de sus ojos brotan y atestiguan el prelude de la crucifixión y muerte de su Hijo en la cruz.





Lo más próximo al cliente

TRABAJAMOS PARA USTEDES
DISCULPEN LAS MOLESTIAS



Calidad Medio Ambiente

www.saico.es

MURCIA
San Antón, 19 - 8º D. 30006 Murcia
Telf: 969 27 51 21.
Fax: 969 27 40 78

ALBACETE
C/ Rosario, 4 - 1ª A. 02001. Alacate
Telf: 967 24 30 88
Fax: 967 24 13 11

ALMERIA
Paseo Nicolás Salmerón, 20 Mayo. 04023. Almería
Telf: 950 23 64 24
Fax: 950 23 62 73

